



Extracted from *Assessing the Quality of Democracy: A Practical Guide*
(Spanish)

© International Institute for Democracy and Electoral Assistance 2009

International IDEA, Strömsborg, 103 34 Stockholm, Sweden
Phone +46-8-698 37 00, Fax: +46-8-20 24 22
E-mail: info@idea.int Web: www.idea.int

Anexo A

Otras formas de evaluar la democracia

Hemos descrito los principios y los propósitos de nuestro marco de trabajo para la evaluación de la democracia. Dicho marco no es el primer intento de evaluar la calidad de la democracia y la libertad en los países del mundo. Los rasgos distintivos de nuestro enfoque pueden apreciarse fácilmente si se le compara con otros enfoques. Estas características distintivas aparecen en la tabla A.1, que identifica cinco tipos diferentes de marcos de trabajo para una evaluación. Clasificamos los cinco enfoques teniendo en cuenta los temas que se investigan, quién los realiza y con qué fines, su cobertura geográfica y sus respectivas metodologías. La tabla también muestra ejemplos de los organismos, países y entidades que llevan a cabo las evaluaciones.

No se trata de una lista exhaustiva y, sin lugar a dudas, existen superposiciones entre los tipos incluidos en ella. Por ejemplo, hay una fuerte superposición temática entre los primeros cuatro de la tabla, todos los cuales asignan gran importancia a los derechos políticos y civiles en su evaluación. Pero esta similitud no debería ocultar las diferencias cruciales en los objetivos que se reflejan en sus respectivas metodologías. Así, la primera categoría, encuestas sobre derechos humanos, tiene como objetivo identificar la posición de cada uno de los países en una comparación global; la segunda, evaluaciones de gobernabilidad, se vale de la evaluación para seleccionar y monitorear proyectos de ayuda en determinados países; la tercera, índices de democracia, se propone explorar relaciones empíricas entre democracia y otras variables significativas; la cuarta, auditorías democráticas, busca principalmente despertar conciencia y generar un mayor nivel de debate público sobre temas relacionados con la democracia; y la quinta, evaluaciones sociales y económicas, ofrece una herramienta para la inversión económica o social con financiación externa.

Nuestro enfoque aparece al final de la tabla para efectos de comparación. De los cinco tipos analizados, nuestro enfoque tiene mayor

similitud con las auditorías democráticas a partir de las cuales se originó. Es decir, el objetivo principal de nuestra metodología de evaluación es ayudar a generar conciencia pública sobre temas relacionados con la democracia en determinados países, evaluar la calidad de la democracia, identificar sus fortalezas y debilidades, e identificar reformas.

Como somos escépticos respecto de los juicios sobre la democracia de un país hechos por personas ajenas al mismo, con frecuencia desde una posición de presunta superioridad, consideramos que quienes deben realizar dichas evaluaciones son los propios ciudadanos del país, un principio que se reconoce cada vez más en la comunidad internacional. Una de las razones principales de esta convicción es que sólo ellos conocen la historia y la cultura de su país, lo cual es una base importante para comprender su enfoque y sus disposiciones democráticas. En algunos casos puede resultar adecuado que el gobierno se involucre (como en el caso de Mongolia y los Países Bajos: ver la Parte 3) y en muchos casos puede agregar legitimidad a una evaluación. Mucho dependerá de los motivos del gobierno y de la independencia de la evaluación. Por ejemplo, en Zimbabwe el gobierno del presidente Robert Mugabe realizó una importante encuesta sobre las aspiraciones democráticas del pueblo para ignorar una iniciativa popular y tomar el control del proceso. Finalmente Mugabe rechazó las conclusiones de su propia investigación oficial.

Así, las garantías son un requisito esencial para dichas evaluaciones. Por ejemplo, las evaluaciones del gobierno deberían permitir que los evaluadores mismos, tal como lo exige nuestra metodología, definan qué aspectos de la democracia y qué criterios se deben elegir para investigar, además de puntos de referencia o estándares adecuados para emplear en la evaluación.

Otros marcos de trabajo suelen determinar de antemano estos puntos clave del método, los cuales con frecuencia no se reconocen expresamente ni se debaten. En el proceso de IDEA Internacional estos puntos clave se exponen al debate y a la elección, mientras que la flexibilidad del marco de trabajo permite tener en cuenta las características propias del contexto de cada país evaluado. Identificar dichas opciones, y lo que cada una implica, es uno de los propósitos más importantes de esta *Guía*.

Sin embargo, hemos trascendido la idea original y la práctica de una auditoría democrática de varias maneras, que incluyen la incorporación de elementos de algunos de los otros tipos de evaluación. Ampliar la idea de una auditoría democrática para abarcar a las democracias

recientemente establecidas nos obligó a exponer los criterios y los métodos originales empleados en las auditorías del Reino Unido a un proceso de evaluación y crítica internacional. Como resultado, el marco de trabajo ahora incluye secciones sobre derechos económicos y sociales y las dimensiones internacionales de la democracia que no formaban parte del marco original. También aborda de manera más seria y precisa los procesos de evaluación y la elección de los estándares o comparadores que se usarán. Además del conjunto de evaluaciones sobre los aspectos económicos y sociales, nuestra metodología se nutrió de la experiencia de las evaluaciones de gobernabilidad organizadas por proyectos.

Asimismo, cualquiera que intente conformar listas de posibles fuentes de datos relevantes, sean internacionales, regionales o específicas para un país, está en deuda con las fuentes y las conclusiones desarrolladas por la ciencia política y ONG internacionales. De estas formas diferentes, intentamos aprovechar lo mejor de los trabajos de evaluación existentes y al mismo tiempo mantener nuestro enfoque distintivo.

Tabla A.1 Comparación de marcos de trabajo para la evaluación

Tipo de evaluación	¿Quién la realiza?	Temas que abarca	Objetivo	Cobertura geográfica	Metodología	Ejemplos seleccionados
1. Estudios sobre derechos humanos	ONG internacionales y gobiernos	Derechos políticos y civiles; derechos económicos, sociales y culturales	Identificar la posición de cada país dentro de un marco comparativo global	Global	Comparación cualitativa o cuantitativa entre países	Freedom House ¹ Índice Humana ² Human Rights Watch ³ Amnistía Internacional ⁴ Departamento de Estado de los EE.UU. ⁵ Proyecto CIRI de Datos sobre Derechos Humanos ⁶
2. Evaluaciones de gobernabilidad	Organismos gubernamentales de asistencia	Democracia electoral, gobierno responsable, estado de derecho	Medios para seleccionar y monitorear proyectos de ayuda	Democracias nuevas	Evaluaciones específicas de un país según indicadores derivados de organismos	ACDI ⁷ DFID ⁸ USAID ⁹ UE ¹⁰ Cuenta del Desafío del Milenio ¹¹ APRM ¹²
3. Índices de democracia	Científicos sociales y politólogos	Derechos políticos y civiles, democracia electoral	Explorar relaciones empíricas entre democracia y otras variables (por ejemplo, desarrollo económico y conflictos)	Algunas democracias globales, otras nuevas	Indicadores cuantitativos totales (dicotomos o policotomos)	Lipset ¹³ Diamond ¹⁴ Hadenius ¹⁵ M Moore ¹⁶ Kaufman et ál. ¹⁷ Przeworski et ál. ¹⁸ Polity IV ¹⁹ Índice Berterlsmann de Transformación ²⁰ EIU ²¹
4. Auditorías de la democracia	Iniciativas conjuntas de la sociedad civil	Derechos políticos y civiles, democracia electoral, gobierno responsable	Generar conciencia sobre la democracia y su condición	Democracias antiguas	Evaluación cualitativa de un país específico por parte de la ciudadanía	Canadá ²² Suecia ²³ El Reino Unido ²⁴ Australia ²⁵ Dinamarca ²⁶ Países Bajos ²⁷ UE ²⁸
5. Evaluaciones sobre aspectos sociales y económicos	Organismos internacionales y gobiernos	Indicadores sociales y económicos	Servir como guía para la inversión económica y social con financiación externa	Global	Indicadores cuantitativos para evaluar el desempeño comparativo	PNUD ²⁹ Banco Mundial ³⁰ Social Watch ³¹
Evaluación de la democracia de IDEA Internacional	Sociedad civil nacional e internacional y gobiernos	Espectro completo de la democracia política y social	Incrementar el debate público; identificar y evaluar prioridades de reforma	Global	Evaluaciones cualitativas para cada país específico por expertos propios	Transparencia Internacional ³² patrocinado por IDEA Internacional

Referencias para la Tabla A.1

- 1 Freedom House, *Freedom in the World: The Annual Survey of Political Rights and Civil Liberties 2005* [Libertad en el mundo: Encuesta anual sobre derechos políticos y libertades civiles 2005] (Washington, DC: Freedom House, 2006)
- 2 Humana, C., *World Human Rights Guide* [Guía sobre derechos humanos en el mundo] (Oxford: Oxford University Press, 1992)
- 3 Human Rights Watch, *Human Rights Watch World Report 2006* [Informe mundial de Human Rights Watch 2006] (Nueva York: Human Rights Watch, 2006)
- 4 Amnistía Internacional, *Amnesty International Report 2006: The State of the World's Human Rights* [Informe de Amnistía Internacional 2006: Estado de los derechos humanos en el mundo] (Londres: Amnistía Internacional, 2006)
- 5 Departamento de Estado de los Estados Unidos, *2005 Country Reports on Human Rights Practices* [Informes de países sobre prácticas de derechos humanos 2005] (Washington, DC: Imprenta del gobierno de los Estados Unidos, 2006)
- 6 Proyecto Cingranelli-Richards (CIRI) de Datos sobre Derechos Humanos (*Cingranelli-Richards CIRI Human Rights Data Project*), <<http://www.humanrightsdata.org>>
- 7 Kapoor, I. para la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (ACDI), *Indicators for Programming in Human Rights and Democratic Development: A Preliminary Study* [Indicadores para la programación sobre derechos humanos y desarrollo democrático: Estudio preliminar] (Ottawa: ACDI, 1996); ACDI, “*CIDA’s Framework for Assessing Gender Equality Results*” [Marco de trabajo de la ACDI para la evaluación de resultados en cuanto a la igualdad de género] 2005
- 8 Departamento de Desarrollo Internacional (Department for International Development, DFID) del Reino Unido, *Participatory Governance Assessment Framework: Improving the Quality of Governance to Help Eliminate Poverty* [Marco de trabajo para la evaluación de la gobernabilidad participativa: Mejorar la calidad de la gobernabilidad para ayudar a eliminar la pobreza] (Londres: DFID, 2002)
- 9 Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), *Handbook of Democracy and Governance Program Indicators* [Manual de indicadores para programas sobre democracia y gobernabilidad] (Washington, DC: USAID, 1998)
- 10 Comisión Europea (*European Commission*), *Regular Report from the Commission on Progress towards Accession by Each of the Candidate Countries* [Informe ordinario de la Comisión sobre los avances en

la incorporación de cada uno de los países candidatos] (Bruselas: Comisión Europea (*European Commission*), anual)

- 11 “Millennium Challenge Account: A New Compact for Global Development” [La Cuenta para el Desafío del Milenio: Un nuevo pacto para el desarrollo global], *Economic Perspectives: An Electronic Journal of the US Department of State* [Perspectivas económicas: Revista Electrónica del Departamento de Estado de los Estados Unidos], 8/2 (marzo de 2003), disponible en <<http://usinfo.state.gov/journals/ites/0303/ijee/ijee0303.htm>>. Para mayor información, ver <<http://www.mca.gov/index.php>>
- 12 Nueva Alianza para el Desarrollo de África (*New Partnership for Africa's Development*, NEPAD), *African Peer Review Mechanism* [Mecanismo africano de revisión de pares], <<http://www.nepad.org/aprm/>>
- 13 Lipset, S. M., “Some Social Requisites of Democracy” [Algunos requisitos sociales de la democracia], *American Journal of Political Science* [Revista Norteamericana de Ciencias Políticas], 53 (1959)
- 14 Diamond, L., “Economic Development and Democracy Reconsidered” [Desarrollo económico y democracia reconsiderados], *American Behavioral Scientist* [Revista Norteamericana sobre Ciencias de la Conducta], 35/4-5 (1992), pp. 450-99
- 15 Hadenius, A., *Democracy and Development* [Democracia y desarrollo] (Cambridge: Cambridge University Press, 1992)
- 16 Moore, M., “Democracy and Development in Cross-national Perspective: A New Look at the Statistics [Democracia y desarrollo en perspectiva trasnacional: Una nueva mirada a las estadísticas], *Democratisation* [Democratización], 2/2 (1995)
- 17 Kaufman, D., Kraay, A. y Mastruzzi, M., *Governance Matters V: Aggregate and Individual Governance Indicators for 1996–2005* [Temas de gobernabilidad V: Indicadores de gobernabilidad totales e individuales para 1996-2005], *Policy Research Working Paper* [Documento de trabajo sobre investigación de políticas] (Washington, DC: Banco Mundial, 2006)
- 18 Przeworski, A., Alvarez, M., Cheibub, J. A. y Limongi, F., *Democracy and Development: Political Institutions and Well-Being in the World, 1950–1990* [Democracia y desarrollo: Instituciones políticas y bienestar en el mundo, 1950-1990], *Cambridge Studies in the Theory of Democracy no. 3* [Estudios de la Universidad de Cambridge sobre teoría de la democracia N° 3] (Cambridge: Cambridge University Press, 2000). Datos disponibles en <<http://www.ssc.upenn.edu/~cheibub/data/Default.htm>>
- 19 “Political Regime Characteristics and Transitions, 1800–2004” [Características del régimen político y transiciones, 1800-2004], Proyecto Polity IV (*Polity IV Project*). Datos y publicaciones disponibles en <<http://www.cidcm.umd.edu/polity/>>.

- 20 Fundación Bertelsmann (eds), *Bertelsmann Transformation Index 2003: Towards Democracy and a Market Economy* [Índice Bertelsmann de Transformación 2003: Hacia la democracia y la economía de mercado] (Gütersloh: Fundación Bertelsmann, 2005). Datos disponibles en <http://www.bertelsmann-transformation-index.de/11.0.html?&L=1>.
- 21 “*The Economist Intelligence Unit’s Index of Democracy*” [Índice de democracia desarrollado por la Unidad de Inteligencia de The Economist], *The World in 2007* [El mundo en 2007], disponible en <http://www.eiu.com/>
- 22 *The Canadian Democratic Audit Series* [Serie sobre la Auditoría Democrática en Canadá], USB Press, desde 2004
- 23 Centro para Estudios de Comercio y Política (*Studieförbundet näringsliv och samhälle*, SNS), Auditoría Democrática de Suecia (Uppsala: Universidad de Uppsala, publicación anual desde 1995)
- 24 Klug, Francesca, Starmer, Keir y Weir, Stuart, *The Three Pillars of Liberty: Political Rights and Freedoms in the UK* [Los tres pilares de la libertad: Derechos y libertades políticas en el Reino Unido] (Londres: Routledge, 1996); y Beetham, David, Byrne, Iain, Ngan, Pauline y Weir, Stuart, *Democracy under Blair: A Democratic Audit of the United Kingdom* [La democracia bajo el mandato de Blair: Auditoría Democrática del Reino Unido], segunda edición (Londres: Politico’s, 2002).
- 25 Auditoría Democrática de Australia, *Australia: State of Democracy* [Australia: El Estado de la Democracia] (próxima publicación, 2008)
- 26 Asociación Danesa para la Cooperación Internacional (Mellemfolkeligt Samvirke, MS) Auditoría de la Democracia (*Democracy Audit*), <http://www.ms.dk/sw47132.asp>
- 27 Ministerio del Interior y Relaciones con el Reino de los Países Bajos (*Netherlands Ministry of the Interior and Kingdom Relations*), *The State of our Democracy 2006* [El Estado de nuestra Democracia 2006] (traducción provisoria), <http://www.minbzk.nl/bzk2006uk/>
- 28 Lord, Christopher, *A Democratic Audit of the European Union* [Auditoría democrática de la Unión Europea] (Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2004)
- 29 Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), *Human Development Report 2005* [Informe sobre desarrollo humano 2005] (Oxford: Oxford University Press, 2005)
- 30 Banco Mundial, *World Development Indicators 2006* [Indicadores de desarrollo mundial 2006] (Washington, DC: Banco Mundial, 2006); Evaluación del desempeño e instituciones de países del Banco Mundial (*World Bank Country Performance and Institutional Assessment*, CPIA), marco de trabajo disponible en <http://www.worldbank.org>

- 31 Social Watch (informes temáticos y de países publicados en forma regular)
- 32 Pope, J. (para Transparencia Internacional), *TI Source Book 2000 Confronting Corruption: The Elements of a National Integrity System* [Guía de recursos de Transparencia Internacional 2000 Hacer frente a la corrupción: Los elementos de un sistema de integridad nacional] (Berlín: Transparencia Internacional, 2000)

Anexo B

Cuestionario de evaluación de la democracia

Ejemplo

Marque una de las opciones para responder cada pregunta de la lista adjunta. Las clasificaciones son:

MA = muy alto;

A = alto

M = medio o ambiguo;

B = bajo

MB = muy bajo.

Por ejemplo, en la pregunta 2.1, si usted considera que existen graves derogaciones del estado de derecho (como cuando existen áreas o grupos en su país que están por encima o más allá de la ley), o bien que están al margen de su protección, podría marcar “B” o “bajo” al evaluar en qué medida tiene vigor el estado de derecho.

La numeración de los casilleros hace referencia a las preguntas correspondientes de las listas. Para cada sección se le pedirá que especifique, en su opinión, a) cuál es la mejor característica, b) cuál es el problema más serio en su país desde un punto de vista democrático y c) que sugiera qué debería hacerse para mejorar dicho problema.

1.2. Estado de derecho y acceso a la justicia

¿El Estado y la sociedad están siempre sujetos a la ley?

1.2.1. ¿En qué medida el estado de derecho tiene vigor en todo el territorio?

- 1.2.2. ¿Hasta qué punto están todos los funcionarios públicos sujetos al estado derecho y a reglas transparentes en el desempeño de sus funciones?
- 1.2.3. ¿En qué medida los tribunales y el poder judicial son independientes del poder ejecutivo, y en qué medida están libres de todo forma de interferencia?
- 1.2.4. ¿Cuán igualitario y seguro es el acceso de los ciudadanos a la justicia, al debido proceso y a la compensación en el caso de mala administración pública?
- 1.2.5. ¿En qué medida la justicia criminal y los sistemas penales cumplen con las debidas normas de trato imparcial e igualitario en su accionar?
- 1.2.6. ¿Cuánta confianza posee la gente en que el sistema jurídico imparte justicia de manera equitativa y eficaz?

	MA	A	M	B	MB
1.2.1.					
1.2.2.					
1.2.3.					
1.2.4.					
1.2.5.					
1.2.6.					

Mejor característica

Problema más serio

Mejora sugerida

Anexo C

Bibliografía

- Instituto de Investigaciones Políticas y Sociales Avanzadas (*Advanced Social and Political Research Institute*, ASPRI), *How Democratic is Latvia? Audit of Democracy* [¿En qué medida Latvia es democrática? Auditoría de la Democracia] (Riga: Universidad de Letonia, Comisión de Análisis Estratégico (*Commission of Strategic Analysis*) 2005)
- Beetham, David, Byrne, Iain, Ngan, Pauline y Weir, Stuart, *Democracy Under Blair: A Democratic Audit of the United Kingdom* [La democracia bajo el mandato de Blair: Auditoría Democrática del Reino Unido], 2da. edición (Londres: Politico's, 2002)
- Berman, Sheri, "How Democracies Emerge: Lessons from Europe" [Cómo surgen las democracias: Lecciones desde Europa], *Journal of Democracy* (Revista sobre democracia), 18/1 (2007), pp. 28-41
- Carothers, Thomas, "How Democracies Emerge: The "Sequencing" Fallacy" [Cómo surgen las democracias: La falacia del "secuenciamiento"], *Journal of Democracy* [Revista sobre democracia], 18/1 (2007), pp. 12-27 (2007a)
- "Exchange: Misunderstanding Gradualism" [Intercambio: La interpretación errónea sobre el gradualismo], *Journal of Democracy* [Revista sobre democracia], 18/3 (2007), pp. 18-22 (2007b)
- Clancy, Paula, Hughes, Ian y Brannick, T., *Public Perspectives on Democracy in Ireland* [Perspectivas públicas sobre la democracia en Irlanda] (Dublín: Proyecto Auditoría Democrática en Irlanda (*Democratic Audit Ireland Project*), Grupo de Expertos para la Acción sobre el Cambio Social (*Think Tank for Action on Social Change*, TASC), 2005)
- Diamond, Larry, *Developing Democracy: Toward Consolidation* [El desarrollo de la democracia: Hacia la consolidación] (Baltimore, Md: Johns Hopkins University Press, 1999)
- Fukuyama, Francis, "Liberalism versus State Building" [Liberalismo versus construcción del Estado], *Journal of Democracy* [Revista sobre democracia], 18/3 (2007), pp. 10-13
- Handbook of Democratic Governance Indicators (DGIs): Method, Process and Lessons Learned in Mongolia* [Manual de indicadores sobre gobernabilidad democrática: Método, proceso y lecciones aprendidas en

- Mongolia (Ulaanbaatar: PNUD de Mongolia y Seguimiento de la Quinta Conferencia Internacional sobre Democracias Nuevas y Reinstauradas, 2006)
- Hughes, Ian, Clancy, Paula, Harris, Clodagh y Beetham, David, *Power to the People? Assessing Democracy in Ireland* [¿El poder para el pueblo? Evaluación de la democracia en Irlanda] (Dublín: Grupo de Expertos para la Acción sobre el Cambio Social (TASC) y New Island Books, 2007)
- IDEA Internacional, *Handbook on Democracy Assessment* [Manual para la evaluación de la democracia] (La Haya: Kluwer Law International, 2002)
- *The State of Democracy: Democracy Assessments in Eight Nations Around the World* [El Estado de la Democracia: Evaluaciones de la democracia en ocho naciones de todo el mundo] (La Haya: Kluwer Law International, 2002)
- *Ten Years of Supporting Democracy Worldwide* [Diez años de apoyo a la democracia en todo el mundo] (Estocolmo: IDEA Internacional 2005)
- Karl, T. L., “*Dilemmas of Democratization in Latin America*” [Dilemas de la democratización en América Latina], *Comparative Politics* [Política comparativa], 23 (1990), pp. 1-21
- Klug, Francesca, Starmer, Keir y Weir, Stuart, *The Three Pillars of Liberty: Political Rights and Freedoms in the UK* [Los tres pilares de la libertad: Derechos políticos y libertad en el Reino Unido] (Londres: Routledge, 1996)
- Lim, Millard, Jayme-Lao, Maria, Juan, Lilibeth y Co, Edna, *Philippine Democracy Assessment: Minimizing Corruption* [Evaluación de la democracia filipina: Minimizar la corrupción] (Manila: Ateneo University Press, 2007)
- Linz, Juan y Stepan, Alfred, *Problems of Democratic Transition and Consolidation: South America, Southern Europe, and Post-Communist Europe* [Problemas de la transición y de la consolidación democrática: América del Sur, Europa Meridional y Europa poscomunista] (Baltimore, Md: Johns Hopkins University Press, 1996)
- Lokniti: Programa para la democracia comparativa (*Programme for Comparative Democracy*), *State of Democracy in South Asia* [Estado de la Democracia en Asia Meridional] (Nueva Delhi: Oxford University Press, 2008)
- Lord, Christopher, *A Democratic Audit of the European Union* [Auditoría Democrática de la Unión Europea] (Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2004)
- Maddison, Sarah y Partridge, Emma, *How Well Does Australian Democracy Serve Australian Women?* [¿Cuán bien vela la democracia en Australia por los intereses de las mujeres australianas?] (Canberra: Universidad Nacional Australiana, Auditoría Democrática de Australia, 2007)
- Mansfield, Edward y Snyder, Jack, “*The Sequencing “Fallacy”*” [La falacia del secuenciamiento], *Journal of Democracy* [Revista sobre democracia], 18/3 (2007), pp. 5-10

- Ministerio del Interior y Relaciones con el Reino de los Países Bajos (*Netherlands Ministry of the Interior and Kingdom Relations*), *The State of our Democracy 2006* [El Estado de nuestra Democracia 2006] (La Haya: Ministerio del Interior y Relaciones del Reino (*Ministry of the Interior and Kingdom Relations*), 2006)
- O'Donnell, G., Cullell, J. V. y Iazetta, O. M. (eds), *The Quality of Democracy: Theory and Applications* [La calidad de la democracia: Teoría y aplicaciones] (Notre Dame, Ind.: Notre Dame University Press, 2004)
- Rustow, D. A., "Transitions to Democracy: Toward a Dynamic Mode" [Transiciones a la democracia: Hacia un modelo dinámico], *Comparative Politics* [Política comparativa], 2 (1970), pp. 337-63
- Thakur, Ramesh, "The Ways of Canadian Bureaucracy" [Los modos de la burocracia canadiense], *The Hindu* [El Hindú], 13 de octubre de 2007, <<http://www.thehindu.com/2007/10/13/stories/2007101356611400.htm>> (fecha de consulta: 29 de octubre de 2007)
- Weir, Stuart, Blick, Andrew y Choudhary, Tufyal, *The Rules of the Game: Terrorism, Community and Human Rights* [Las reglas del juego: Terrorismo, comunidades y derechos humanos] (York: Joseph Rowntree Reform Trust, 2006)
- Weir, Stuart y Beetham, David, *Political Power and Democratic Control in Britain* [Poder político y control democrático en Gran Bretaña] (Londres: Routledge, 1998)
- Wilford, Rick, Wilson, Robin y Claussen, Kathleen, *Power to the People? Assessing Democracy in Ireland* [¿El poder para el pueblo? Evaluación de la democracia en Irlanda] (Dublín: New Island Books para el Grupo de Expertos para la Acción sobre el Cambio Social (TASC), 2007)
- Zakaria, Fareed, *The Future of Freedom: Illiberal Democracy at Home and Abroad* [El futuro de la libertad: Democracia antiliberal en casa y en el exterior] (Nueva York y Londres: W. W. Norton, 2003)

IDEA Internacional, <<http://www.idea.int>>

Anexo D

Acerca de los autores

David Beetham es autor de numerosas publicaciones y artículos sobre democracia y derechos humanos, incluyendo los derechos económicos y sociales. Es Director Asociado, importante colaborador y autor de la Auditoría Democrática con sede en el Reino Unido, y fue uno de los autores del *Manual para la evaluación de la democracia* desarrollado por IDEA Internacional (Kluwer Law International, 2002). Además, es autor de muchas otras publicaciones como *The Legitimation of Power* (Humanities Press International, 1991); *Introducing Democracy: 80 Questions and Answers* (Polity Press, Blackwell y UNESCO, 1995); *Democracy and Human Rights* (Polity Press y Blackwell, 1999); *Democracy: A Beginner's Guide* (Oneworld, c. 2005); *Defining and Measuring Democracy* (Sage, 1994); y *Parliament and Democracy in the Twenty-first Century: A Guide to Good Practice* (Unión Interparlamentaria, 2006). Es profesor emérito de la Universidad de Leeds.

Edzia Carvalho está preparando su tesis de doctorado en el Departamento de Gobierno de la Universidad de Essex. Trabajó como asistente de investigación en el Proyecto sobre el Estado de la Democracia en Asia Meridional que llevó a cabo el Proyecto Lokniti en el Centro para el Estudio de las Sociedades en Desarrollo en Nueva Delhi. Tiene una maestría en Teoría y Práctica de los Derechos Humanos (Universidad de Essex, 2006) y en Política y Relaciones Internacionales (Universidad de Mumbai, 2003). Es autora de “*Measuring Children's Rights: An Alternative Approach*”, *International Journal of Children's Rights* (de próxima publicación durante el último trimestre de 2008).

Todd Landman es Profesor Adjunto en el Departamento de Gobierno y Director del Centro para la Gobernabilidad Democrática (*Centre for Democratic Governance*) de la Universidad de Essex. Fue subdirector del Centro de Derechos Humanos (*Human Rights Centre*) de la Universidad de Essex desde 1999 hasta 2003 y codirector desde 2003 hasta 2005. Es vicepresidente del Consejo Administrativo de Auditoría Democrática,

ha trabajado en numerosos proyectos para IDEA Internacional y colaboró con el gobierno de Mongolia para llevar a cabo la evaluación de la democracia en ese país. Es autor de numerosas publicaciones, como *Issues and Methods in Comparative Politics* (Routledge, 2000, 2003, 2008); *Studying Human Rights* (Routledge, 2006); *Protecting Human Rights: A Comparative Study* (Georgetown University Press, 2005); (con Joe Foweraker et ál). *Governing Latin America* (Polity Press, 2003); y *Citizenship Rights and Social Movements: A Comparative and Statistical Analysis* (con Joe Foweraker) (Oxford University Press, 1997). Fue consultor del Departamento de Desarrollo Internacional (DFID) del Reino Unido, la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI), la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Asdi), la Agencia Danesa para el Desarrollo Internacional, (DANIDA), el Ministerio de Relaciones Exteriores del Reino Unido (FCO), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Comisión Europea, el Grupo sobre Derechos de las Minorías y Amnistía Internacional.

Stuart Weir es el Director de Auditoría Democrática y Profesor Invitado del Departamento de Gobierno de la Universidad de Essex. Es autor y editor de *Unequal Britain: Human Rights as a Route to Social Justice* (Politico's, 2006) y coautor de informes sobre leyes y estrategias antiterrorismo del gobierno del Reino Unido, sobre la política del Partido Nacional Británico y sobre el poder y la participación en el Reino Unido. Además, es coautor de tres auditorías democráticas sobre el Reino Unido y uno de los autores del *Manual para la evaluación de la democracia*, publicado en inglés por IDEA Internacional en 2002. También es fundador de *Charter 88*, la campaña a favor del cambio democrático en el Reino Unido; fue editor del *New Statesman* y del *New Socialist* y Editor Adjunto de *New Society*. Trabajó para el Grupo de Acción contra la Pobreza Infantil (*Child Poverty Action Group*) y para la organización de beneficencia Shelter. Es autor de numerosas publicaciones y ha tenido diversas apariciones televisivas sobre temas relacionados con la democracia; ha trabajado en televisión en la serie de programas *People's Parliament* y en docudramas del Canal 4 del Reino Unido, además de desempeñarse como consultor para la selección de comités en el Parlamento del Reino Unido y, a nivel internacional, para la Unión Europea, el PNUD, el Ministerio de Relaciones Exteriores del Reino Unido y el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido.

Anexo E

Agradecimientos

Esta guía práctica se vio enriquecida enormemente con el proceso de revisión participativa que comenzó en el año 2005, que incluyó a los miembros de la Red del Estado de la Democracia (EdD). Aprovechamos esta oportunidad para agradecer a todas las personas que participaron en su producción, y especialmente a los autores Todd Landman, quien estuvo al frente del equipo de la Universidad de Essex que escribió esta *Guía*; Edzia Carvalho; Stuart Weir y David Beetham que formaron parte del proyecto de EdD desde su gestación hace nueve años.

También agradecemos a los siguientes miembros de la Red del EdD que aportaron información específica para esta *Guía* en particular: Sarah Bracking, que actualmente trabaja para la Universidad de Manchester, en el Reino Unido; Peter R. deSouza, del Centro para el Estudio de Sociedades en Desarrollo, Nueva Delhi, India (miembro del equipo de EdD de Asia Meridional); Dino Djipa de *Prism Research*, Bosnia y Herzegovina; Krishna Hachhethu, miembro del equipo de EdD de Asia Meridional, con sede en el Centro de Estudios Contemporáneos de Nepal, Universidad de Tribhuvan, Katmandú; Bronwen Manby, asesor del Proyecto de Monitoreo e Incidencia en la Gobernabilidad en África, (AfriMAP), el Instituto Sociedad Abierta; Maarten Prinsen, quien trabaja para el Ministerio del Interior y de Relaciones con el Reino de los Países Bajos (coordinador de la evaluación El Estado de nuestra Democracia en los Países Bajos); Juris Rozenvalds del Instituto de Investigaciones Sociales y Políticas Avanzadas, (ASPRI), Universidad de Letonia, Riga (miembro del equipo evaluador del EdD en Letonia); Marian Sawyer de la Auditoría Democrática de Australia, Universidad Nacional Australiana; y Tsetsenbileg Tseeven, miembro del equipo evaluador del EdD en Mongolia.

Asimismo, expresamos nuestra gratitud al equipo del Departamento de Análisis y Evaluación de la Democracia de IDEA Internacional:

Keboitse Machangana, asesora ; Mélida Jiménez, y Erik Asplund, oficiales adjuntos; y Steffan Gómez, pasante. Asimismo a María Inés Calle, coordinadora de publicaciones en el Programa de IDEA Internacional en Perú; y a Santiago Villaveces-Izquierdo, asesor principal del Programa de Democracia, Conflicto y Seguridad, por su trabajo conjunto en la lectura y mejoramiento de la versión en español de este manual. Por último, a Lisa Hagman, Coordinadora de Publicaciones en el Departamento de Comunicaciones, por haber coordinado y administrado con éxito la producción de esta *Guía* en el seno de IDEA Internacional; y a Ana Victoria Soto por su trabajo editorial para darle la forma final a esta publicación.

Anexo F

Acerca de IDEA Internacional

¿Qué es IDEA Internacional?

El Instituto Internacional para la Democracia y la Asistencia Electoral (IDEA Internacional) es una organización intergubernamental que apoya la democracia sostenible en todo el mundo. Su objetivo es fortalecer las instituciones y los procesos democráticos. IDEA Internacional actúa como agente catalizador para el desarrollo de la democracia proporcionando recursos de consulta, conocimientos e información, experiencia profesional y una plataforma para el debate de temas relativos a la democracia. Trabaja junto con encargados de establecer políticas, gobiernos donantes, organizaciones y agencias de las Naciones Unidas, organizaciones regionales y otras instituciones dedicadas a la construcción de la democracia.

¿Qué hace IDEA Internacional?

La construcción de la democracia es una tarea compleja que involucra muchas áreas, entre ellas las constituciones, los sistemas electorales, partidos políticos, sistemas legislativos, el poder judicial, gobiernos centrales y locales y estructuras formales y tradicionales de gobierno. IDEA Internacional abarca en su labor todos estos temas y ofrece a las partes involucradas en el proceso de democratización:

- ▶ conocimientos e información, en la forma de manuales, bases de datos, sitios web y redes de expertos;
- ▶ propuestas de políticas para provocar el debate y la acción sobre temas relacionados con la democracia, y
- ▶ asistencia para la reforma democrática en respuesta a solicitudes nacionales específicas.

Áreas de trabajo

Las áreas de especialidad más destacadas de IDEA Internacional son:

- ▶ *Procesos de creación de constituciones.* Un proceso constitucional puede sentar las bases para la paz y el desarrollo, como también sembrar el conflicto. IDEA Internacional tiene la capacidad de ofrecer conocimientos y elaborar propuestas de políticas para la elaboración de una Constitución de la cual una nación pueda apropiarse genuinamente, que incorpore las dimensiones de género y prevención de conflictos, y que responda en forma eficaz a las prioridades nacionales.
- ▶ *Procesos electorales.* El diseño y la administración de las elecciones tienen un fuerte impacto en el sistema político en sentido amplio. IDEA Internacional busca garantizar la administración profesional y la independencia de las elecciones; adaptar los sistemas electorales y generar confianza pública en el proceso electoral.
- ▶ *Partidos políticos.* Los partidos políticos constituyen el vínculo esencial entre votantes y gobierno; sin embargo, encuestas realizadas en todo el mundo demuestran que el nivel de confianza en los partidos políticos es bajo. IDEA Internacional analiza el funcionamiento de los partidos políticos, su financiamiento público, su administración y sus relaciones con la ciudadanía.
- ▶ *Democracia y género.* IDEA Internacional reconoce que para que las democracias sean verdaderamente democráticas, las mujeres –que constituyen más de la mitad de la población mundial– deben estar representadas en igualdad de condiciones respecto de los varones. IDEA Internacional desarrolla recursos comparativos y herramientas para el avance de la participación y la representación de las mujeres en la vida política.
- ▶ *Evaluaciones de la democracia.* La democratización es un proceso nacional. La metodología “Estado de la Democracia” de IDEA Internacional permite a las personas evaluar su propia democracia, en vez de depender de indicadores o *rankings* de las democracias producidos externamente.

¿Dónde trabaja IDEA Internacional?

IDEA Internacional trabaja en todo el mundo. Su sede está en Estocolmo, Suecia, y cuenta con oficinas en América Latina, África y Asia.